











**KOCKON: AVVERTENZE / WARNINGS / WARNUNGEN / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS / AVISOS**




**ITALIANO**

**AVVERTENZE E DISPOSIZIONI DI SICUREZZA**  
Per eseguire l'installazione del dispositivo KOCKON in condizioni di massima sicurezza, è necessario attenersi alle seguenti avvertenze e disposizioni generali di comportamento. Prima e durante le operazioni di installazione, è necessario:

-  Aver preso attenta visione delle indicazioni, avvertenze ed istruzioni contenute nel manuale d'uso.
-  Assicurarsi che il motore del veicolo sia spento.
-  Effettuare l'installazione sul serbatoio in ambiente areato e possibilmente all'aperto.
-  **ATTENZIONE!** Il gasolio è infiammabile.
-  **ATTENZIONE!** I vapori prodotti dal combustibile, se ispirati, sono nocivi e tossici.
-  Non fumare durante le operazioni di installazione.
-  Non avvicinare fiamme libere alla bocca del serbatoio.
-  Attenersi all'uso di attrezzature e alle istruzioni di montaggio indicate nel presente manuale. L'uso di attrezzature e modalità di intervento diverse da quanto descritto possono essere fonte di potenziale pericolo.

**RIPORNIMENTO E RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO**  
L'ordinaria operazione di rifornimento deve essere effettuata mediante pompe dotate di pistole erogatrici con estremità di  $\varnothing$  25 mm fino a max  $\varnothing$  32 mm (standard europeo) - portata max di 120 litri/min.  
**Per modelli della serie VX, utilizzare esclusivamente pistole erogatrici con estremità di  $\varnothing$  25 mm.**  
La rimozione forzata di un dispositivo Genesis potrebbe danneggiare irreversibilmente il serbatoio. In caso di manutenzione straordinaria del serbatoio, il cliente dovrà smontare il dispositivo, si consiglia di rivolgersi direttamente al distributore per il vostro Paese o in alternativa inviare una e-mail all'indirizzo: info@lagogenesis.it.

**SMALTIMENTO**  
La LAGO GENESIS srl dichiara che la progettazione, lo sviluppo e la realizzazione dell'antifurto serie KOCKON è stato eseguito nel rispetto delle norme relative all'uso di sostanze pericolose favorendo, sotto il profilo ambientale e della tutela della salute del lavoratore, l'intervento di soggetti qualificati e persone a piano all'applicazione, all'uso e allo smaltimento dei suoi prodotti. Al fine di ottemperare agli obblighi di informazione, la LAGO GENESIS srl precisa che:

-  Tutti gli elementi dell'imballaggio devono essere raccolti e opportunamente smaltiti evitando così di ricadere alla portata di bambini o incapaci in quanto potenziali fonti di pericolo.
-  L'antifurto KOCKON è costruito con parti meccaniche in acciaio e materiali plastici resistenti al gasolio e pertanto il prodotto da smaltire o potrà risultare contaminato (inquinato, unto) da idrocarburi; è fatto obbligo, per detti materiali, una raccolta separata, affidandosi a centri di raccolta specializzati.
-  Il simbolo riportato in fig. 1, indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere smaltito mediante raccolta differenziata dei materiali e componenti di cui è costituito secondo le leggi vigenti nel paese in cui l'accessorio viene installato.









**GARANZIA**  
Il cliente, al perfezionamento del contratto di acquisto, dichiara di prendere atto delle modalità e delle condizioni di assistenza in vigore al momento del ricorso alla garanzia convenzionale, ai sensi del Decreto Legislativo 24/2002. LAGO GENESIS s.r.l. garantisce che i prodotti forniti corrispondono per qualità e tipo a quanto stabilito nel contratto e che sono esenti da vizi che potrebbero renderli inidonei all'uso a cui sono espressamente destinati.  
La garanzia non copre inoltre i difetti dovuti alla normale usura dei prodotti per parti soggette ad usura rapida e continua ed è operativa a condizione che i prodotti siano stati correttamente immagazzinati e impiegati in conformità alle istruzioni contenute nel Catalogo Generale ed alle schede tecniche fornite da LAGO GENESIS s.r.l., che non siano state effettuate riparazioni, modifiche o alterazioni senza la preventiva autorizzazione scritta di LAGO GENESIS s.r.l. e che i difetti riscontrati non siano stati causati da agenti esterni.  
La garanzia non è inoltre operante per il cattivo o inidoneo uso del prodotto, nei casi di installazione non conforme a quanto indicato nelle schede tecniche e da cause incidentali che non dipendono direttamente da LAGO GENESIS s.r.l. Eventuali reclami dovranno essere tempestivamente presentati per iscritto a LAGO GENESIS s.r.l. indicando dettagliatamente i vizi o le non conformità riscontrate. L'acquirente decade dal diritto di garanzia se non consente ogni ragionevole controllo richiesto da LAGO GENESIS s.r.l.

In seguito a regolare reclamo dell'Acquirente, LAGO GENESIS s.r.l. a sua scelta, potrà: a) riparare i prodotti difettosi; b) fornire gratuitamente prodotti dello stesso genere e quantità di quelli risultati difettosi; c) emettere nota di credito in favore dell'Acquirente per una somma pari al valore indicato in fattura dei prodotti restituiti. In tali casi LAGO GENESIS s.r.l. potrà richiedere la resa dei prodotti difettosi a proprie spese. Salvo diverso accordo tra le Parti, resta inteso che, tutte le spese relative agli interventi effettuati dall'assistenza tecnica di LAGO GENESIS s.r.l. saranno a carico della stessa.  
Nell'eventualità in cui i difetti riscontrati sui prodotti non risultino ascrivibili alla responsabilità di LAGO GENESIS s.r.l. le spese di riparazione e sostituzione dei prodotti saranno conteggiate e fatturate all'Acquirente.

**COPYRIGHTS**  
Il contenuto del presente documento, o parte di esso, non può essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di LAGO GENESIS s.r.l. LAGO GENESIS s.r.l. si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti ai propri prodotti e al presente documento, in qualsiasi momento e senza preavviso alcuno; non è fornita quindi alcuna garanzia in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto delle informazioni qui riportate.




**ENGLISH**

**WARNING AND SAFETY PROVISIONS**  
To carry out installation of the KOCKON device in conditions of utmost safety, the following general behavioural provisions must be observed. Before and during the installation procedures the following must be observed:

-  Have read carefully all provisions, warnings and instructions outlined in the user's manual.
-  Ensure that the motor of the vehicle is off.
-  Carry out installation of the device on the tank in an environment provided with air circulation, and possibly outdoors.
-  **WARNING:** Diesel fuel is inflammable.
-  **WARNING:** The fumes produced by fuel combustion, if inhaled, are harmful and toxic.
-  Smoking is not allowed during the installation procedures.
-  Do not bring free flames near the tank opening.
-  Observe the provisions outlined in the present manual concerning the use of equipment and assembling instructions. The use of equipment and intervention modes different from what outlined in the present manual may be source of potential danger.

**REFUELING AND DEVICE REMOVAL**  
The normal refuelling operation may be carried out by means of pumps equipped with  $\varnothing$  25 mm up to maximum  $\varnothing$  32 mm distribution nozzles (European standards) - maximum load 120 litres/min.  
**For models of the VX series, only use  $\varnothing$ 25mm distribution nozzle.**  
Forceful removal of a Genesis device may cause permanent damage to the fuel tank. For servicing requirements of tanker irremediably the reservoir. In case of extraordinary work on the tank, the user should contact their local distributor or write us via email at info@lagogenesis.it.

**DISPOSAL**  
LAGO GENESIS srl declares that the design, development and accomplishment of the anti-theft device of the KOCKON series has been carried out in observation of the norms relevant to the use of hazardous substances enhancing, with regard to the environment and the protection of the health and safety of the working staff, the intervention of those subjects who take part in the application, the use and the disposal of its products. With the aim of complying with information requirements, LAGO GENESIS srl specifies that:








-  All packaging elements must be adequately collected and disposed of, preventing avoiding them to be made available to children or people unaware of their source of danger.
-  KOCKON theft-prevention devices is manufactured with mechanical parts in steel and plastic material resistant to fuel, and therefore the product to be disposed of may result to be contaminated with (polluted, dirty) with hydrocarbon fluids; it is mandatory, for these materials, to be collected separately, entrusting them to dedicated recycling collection centres.
-  The symbol shown in fig. 1 indicates that the product may not be disposed of as ordinary waste material, but it must be disposed of by means of separate collection of the materials and component of which it is made, according to the laws in force in the country where the device is installed.

**WARRANTY**  
On conclusion of the purchase contract, the customer declares to acknowledge the terms and conditions of assistance in force at the time of appeal to the manufacturer's warranty, pursuant to Legislative Decree 24/2002. LAGO GENESIS s.r.l. guarantees that the products supplied correspond in quality and type to what was agreed in the contract and that they are free of defects that could make them unsuitable for the use they were expressly destined to.  
The warranty does not cover defects due to the normal wear and tear of the products in parts subject to rapid and continuous wear and will only apply if the products were correctly stored and used in accordance with instructions contained in the General Catalogue and data sheets provided by LAGO GENESIS s.r.l., if no repairs, modifications or alterations were made without the prior written authorization of LAGO GENESIS s.r.l. and if the defects were not caused by external agents.  
The warranty also does not apply in case of incorrect or unsuitable use of the product, of installation not in accordance with the instructions and in the case of causes directly dependent on LAGO GENESIS s.r.l. Any complaint must be promptly submitted in writing to LAGO GENESIS s.r.l., describing in detail the faults or non-conformities detected. The Buyer will lose the right to warranty if he does not consent to LAGO GENESIS s.r.l. reasonable requests for checks.

Following a regular claim by the Buyer, LAGO GENESIS s.r.l. may choose to: a) repair the defective products b) supply products of the same type and quantity as the defective ones, free of charge; c) issue a credit note in favour of the Buyer for an amount equal to the value indicated in the returned products original invoice. In such cases LAGO GENESIS s.r.l. may ask for the defective products to be returned at its own expense. Unless otherwise agreed between the Parties, it is understood that all expenses related to technical assistance provided by LAGO GENESIS s.r.l. will be met by the latter.  
In the event that the defects found on the products are not attributable to LAGO GENESIS s.r.l. responsibility, the costs of product repair and replacement will be charged and invoiced to the Buyer.




**COPYRIGHTS**  
Contents of this document, or part thereof, cannot be reproduced, transferred, distributed or saved in any form without the prior written permission by LAGO GENESIS s.r.l. LAGO GENESIS srl reserves the right to make any change or improvement to their products and to this document at any time and without any prior notification. Therefore, no guarantee is provided regarding the accuracy and reliability of the information provided hereafter.

**NUTZUNGSHINWEISE UND SICHERHEITSMASSNAHMEN**  
Für die Installation der Vorrichtung KOCKON unter möglichst sicheren Bedingungen sind folgende Vorschriften und allgemeine Verhaltenshinweise zu beachten. Bitte beachten Sie vor und während der Installation:

-  Sie müssen die Hinweise und Vorschriften dieser Anleitung gelesen und verstanden haben.
-  Stellen Sie sicher, dass der Fahrzeugmotor ausgeschaltet ist.
-  Nehmen Sie die Installation am Tank in gut belüfteter Umgebung vor, am besten im Freien.
-  **WARNUNG:** Dieseldieselmotoren sind leicht entzündlich.
-  **ACHTUNG:** Die vom Kraftstoff erzeugten Dämpfe sind beim Einatmen gesundheitsschädlich und giftig.
-  Rauchen Sie während der Installation nicht.
-  Halten Sie offene Flammen vom Tankstutzen fern.
-  Halten Sie sich bei der Verwendung von Werkzeugen und bei den Montageanweisungen an die Hinweise in dieser Anleitung. Der Einsatz anderer als der beschriebenen Werkzeuge und Vorgehensweisen kann eine mögliche Gefahr darstellen.

**ENTFERNEN DER VORRICHTUNG**  
Die normalen Tankfüllungen mit einem Zapfenventil mit einem Durchmesser von  $\varnothing$  25 mm bis max.  $\varnothing$  32 mm (europäische Standards) - Durchfluss max. 120 Liter/Min. vorgenommen werden.  
**Bei den Modellen der Serie VX ausschließlich die Zapfenventile mit einem Durchmesser von  $\varnothing$  25 mm.**  
Das gewaltsame Entfernen einer Genesis-Vorrichtung kann zu irreparablen Schäden am Tank führen. Bei außergewöhnlichen Arbeiten am Tank, muss der Benutzer seinen örtlichen Händler kontaktieren. In diesem Fall senden Sie bitte direkt an den Händler Ihres Landes werden. Andernfalls senden Sie bitte eine E-Mail an: info@lagogenesis.it.

**ENTSORGUNG**  
LAGO GENESIS srl erklärt, dass die Planung, Entwicklung und Herstellung des Diebstahlsicherungs Serie KOCKON in Übereinstimmung mit den Richtlinien für die Verwendung gefährlicher Stoffe erfolgte und unterstützt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit des Arbeiters die Arbeit der qualifizierten Personen, die am Einbau, an der Verwendung und der Entsorgung der Produkte beteiligt sind. Im Rahmen der Informationspflicht liefert LAGO GENESIS srl folgende Hinweise:

-  Sämtliche Verpackungselemente müssen auf korrekte Weise entsorgt werden. Da sie eine mögliche Gefährungquelle darstellen, sind sie von Kindern und behinderten Personen fernzuhalten.
-  Die Diebstahlsicherung KOCKON enthält dieselestabile Stahl- und Kunststoffteile. Das Produkt kann deshalb zum Umweltschutz als gefährlich eingestuft werden und muss separat gesammelt werden. Für diese Stoffe ist eine getrennte Sammlung und Abgabe bei spezialisierten Sammelstellen Pflicht.
-  Das in Abb. 1 gezeigte Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern über die getrennte Sammlung seiner einzelnen Bestandteile nach den gesetzlichen Vorschriften im Betreiberland zu entsorgen ist.









**GARANTEE**  
Mit dem Abschluss des Kaufvertrags erklärt der Kunde, dass er die Servicemodalitäten und -bedingungen zur Kenntnis nimmt, die im Sinne des gesetzvertretenden Dekrets 24/2002 zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme der vertraglichen Garantie gelten. Die Fa. LAGO GENESIS s.r.l. garantiert, dass die gelieferten Produkte hinsichtlich ihrer Qualität entsprechen dem im Decreto Legislativo 24/2002. LAGO GENESIS s.r.l. garantiert, dass die Produkte geliefert werden ohne jegliche Mängel aufweisen, die sie für den ausdrücklich vorgesehenen Verwendungszweck unbrauchbar machen könnten.  
Die Garantie erstreckt sich nicht auf die durch die normale Abnutzung verursachten Mängel an von einer aschen und kontinuierlichen Abnutzung betroffenen Teilen und gilt nur unter der Voraussetzung, dass die Produkte auf korrekte Weise und gemäß den Anweisungen in den Generalkatalogen und in den von der Fa. LAGO GENESIS s.r.l. mitgelieferten technischen Datenblättern enthaltenen Anweisungen entsprechend verwendet werden, dass keine Reparaturen, Änderungen oder Manipulationen ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. LAGO GENESIS s.r.l. vorgenommen werden und dass die aufgetretenen Mängel nicht durch Fremdeinflüsse verursacht wurden.  
Darüber hinaus gilt die Garantie nicht für den mangelhaften oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts, im Falle einer nicht den technischen Datenblättern entsprechenden Installation und für Zufallsereignisse, die nicht direkt von LAGO GENESIS s.r.l. abhängen sind. Eventuelle Reklamationen sind unter genauer Angabe der festgestellten Mängel oder Vertragswidrigkeiten umgehend in schriftlicher Form an die Fa. LAGO GENESIS s.r.l. zu richten. Der Käufer verliert sein Recht auf Garantie, falls er nicht alle zumutbaren Kontrollen ermöglicht, die von der Fa. LAGO GENESIS s.r.l. verlangt werden.  
Im Anschluss an die ordnungsgemäße Reklamation des Käufers kann die Fa. LAGO GENESIS s.r.l. nach Wahl: a) die mangelhaften Produkte reparieren; b) kostenlosen Produkte derselben Art und Menge der mangelhaften Produkte liefern; c) dem Käufer eine Summe in Höhe des Wertes der mangelhaften zurückgegebenen Produkte ausbezahlen.

In diesen Fällen kann die Fa. LAGO GENESIS s.r.l. die Rückgabe der mangelhaften Produkte auf eigene Kosten verlangen. Sofern nicht anders vereinbart, werden alle zwischen den Parteien gehen alle Leistungen des technischen Service-dienstes der Fa. LAGO GENESIS s.r.l. auf deren Kosten. Sollte festgestellt werden, dass die an den Produkten festgestellten Mängel nicht von der LAGO GENESIS s.r.l. zu verantworten sind, werden die Kosten für die Reparatur und den Ersatz der Produkte dem Käufer in Rechnung gestellt.

**COPYRIGHTS**  
Jegliche Form von Wiedergabe, Übertragung, Vermittlung oder Speicherung des kompletten oder teilweisen Inhalts dieses Dokuments ist ohne schriftliche Genehmigung von LAGO GENESIS srl zulässig. LAGO GENESIS srl hat das Recht ihre eigene Erzeugnisse und auch das Inhalt dieses Dokuments in jedem Moment und ohne Vorwarnung zu verändern und ohne jegliche Garantie relativem zur Genauigkeit und Zuverlässigkeit oder Inhalt der hier übertragenen Informationen gewährleistet.




**DEUTSCH**

**AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**  
Pour effectuer l'installation du dispositif KOCKON en toute sécurité, il est nécessaire de respecter les avertissements et les consignes générales de comportement suivants. Avant et pendant les opérations d'installation, il est nécessaire de:

-  Avoir pris connaissance des indications, des avertissements et des instructions de la présente notice.
-  S'assurer que le moteur du véhicule est arrêté.
-  Effectuer l'installation sur le réservoir dans un endroit aéré et si possible en plein air.
-  **ATTENTION:** le gazole est inflammable.
-  **ATTENTION:** les vapeurs produites par le combustible sont nocives et toxiques si elles sont inhalées.
-  Ne pas fumer pendant les opérations d'installation.
-  Ne pas approcher de flammes nues de l'orifice du réservoir.
-  Utiliser l'outillage et suivre les instructions de montage indiqués dans la présente notice. L'utilisation d'outillage et de modalités d'intervention autres que ceux décrits peuvent être une source de danger potentiel.

**RAVITAILLEMENT ET ENLEVEMENT DU DISPOSITIF**  
Les opérations normales de ravitaillement peuvent être effectuées au moyen de pompes dotées de pistolets à distribution avec une extrémité de  $\varnothing$  25 mm à un maximum  $\varnothing$  32 mm (standards européens) - débit maximal de 120 litres/min.  
**En ce qui concerne les modèles de la série VX, utiliser exclusivement des pistolets à distribution ayant un bout de  $\varnothing$  25 mm.**  
L'enlèvement forcé d'un dispositif Genesis pourrait endommager irréversiblement le réservoir. En cas de maintenance ordinaire du réservoir dans lequel KOCKON est monté, il est conseillé de s'adresser directement au distributeur pour votre Pays ou d'envoyer un e-mail à l'adresse: info@lagogenesis.it.

**ÉLIMINATION**  
La société LAGO GENESIS srl déclare que la conception, le développement et la réalisation de l'antifurto série KOCKON ont été effectués conformément aux normes relatives à l'utilisation de substances dangereuses, en favorisant, du point de vue environnemental et de la protection de la santé des travailleurs, l'intervention de personnes participant à l'application, à l'utilisation et à l'élimination de ses produits. Afin de satisfaire aux obligations d'information, LAGO GENESIS srl précise que:

-  Tous les éléments de l'emballage doivent être recueillis et correctement éliminés, afin de ne pas les laisser à la portée des enfants ou de personnes incapables, car ils constituent une source potentielle de danger.
-  L'antifurto KOCKON est fabriqué avec des pièces mécaniques en acier et matières plastiques qui résistent au gasoil ; le produit à éliminer pourra donc être contaminé (pollué, graisseux) par des hydrocarbures ; il est obligatoire, pour ces matériaux, de les collecter séparément et de les confier à des centres de collecte spécialisés.
-  Le symbole en fig. 1 indique que le produit ne peut pas être éliminé comme déchet urbain, il doit être éliminé à travers la collecte sélective des matériaux composants dont il est constitué selon les lois en vigueur dans le pays où l'accessoire est installé.









**GARANTEE**  
Lors de la commande, le Client déclare connaître les modes et les conditions d'après-vente en vigueur en cas d'utilisation de la garantie conventionnelle, conformément au Décret législatif italien 24/2002. LAGO GENESIS s.r.l. garantit la qualité des produits fournis, LAGO GENESIS s.r.l. garantit que ceux-ci correspondent aux caractéristiques spécifiées dans le contrat et qu'ils sont exempts de défauts susceptibles de compromettre l'emploi pour lequel ils ont été conçus.  
En plus, la garantie ne couvre pas les défauts dus à une usure normale des produits, notamment les pièces soumises à une usure rapide et continue. On souligne que le produit n'est valable qu'au cas où les produits auraient été stockés et utilisés conformément aux indications contenues dans le Catalogue Général et dans les fiches techniques fournies par LAGO GENESIS s.r.l. et qu'une réparation, modification ou altération n'aurait été effectuée sans l'autorisation préalable et par écrit de LAGO GENESIS s.r.l. et que les défauts détectés ne seraient pas dus aux agents extérieurs.  
En outre, la garantie n'est pas valable en cas d'utilisation incorrecte ou inappropriée du produit, d'installation pas conforme aux préconisations contenues dans les fiches techniques et de problèmes dus à des causes incidentales que ne dépendent pas directement de LAGO GENESIS s.r.l. Toute réclamation éventuelle doit être transmise au plus tôt et par écrit à LAGO GENESIS s.r.l., tout en signalant les détails sur les vices et les caractéristiques détectées. L'acheteur perd son droit de garantie si la couverture de la garantie s'il n'autorise pas tout contrôle raisonnable requis par LAGO GENESIS s.r.l.

Suite à une réclamation admissible de l'acheteur, LAGO GENESIS s.r.l. pourra, à sa discrétion : a) réparer les produits défectueux ; b) fournir gratuitement des produits du même genre, conformément à la quantité des produits considérés comme défectueux ; c) établir un avis de crédit égal au valeur indiquée en la facture relative au retour des marchandises. Dans ces cas-là, LAGO GENESIS s.r.l. pourra demander le retour des marchandises défectueuses à ses frais. Sauf tout accord contraire entre les Parties, il est entendu que tous les frais relatifs aux opérations accomplies par le service après-vente de LAGO GENESIS s.r.l. seront à la charge de celle-ci.  
En cas où les défauts constatés sur les produits ne sont pas imputables à la responsabilité de LAGO GENESIS s.r.l., les frais de réparation et de remplacement seront calculés et facturés à l'acheteur.

**COPYRIGHTS**  
Le contenu de ce document aussi bien que toutes ses parties ne peuvent pas être reproduits, transférés, distribués ou stockés sous n'importe quel format sans l'autorisation écrite de LAGO GENESIS srl, qui se réserve le droit de modifier et améliorer ses produits et ce document à tout moment sans aucun préavis; il n'y a aucune garantie concernant la précision, la fiabilité ou le contenu des informations ci-dessus.




**FRANÇAIS**

**ADVERTENCIAS Y DISPOSICIONES DE SEGURIDAD**  
Para realizar la instalación del dispositivo KOCKON con la máxima seguridad posible, es necesario atenderse a las siguientes advertencias y disposiciones generales de comportamiento. Antes y durante las operaciones de instalación, es necesario:

-  Haber tenido conocimiento de las indicaciones, advertencias e instrucciones incluidas en este manual.
-  Asegurarse de que el motor del vehículo esté apagado.
-  Efectuar la instalación en el depósito en un ambiente ventilado y, si es posible, al aire libre.
-  **ATENCIÓN:** O gasóleo es inflamable.
-  **ATENCIÓN:** los vapores producidos por el combustible, si se inhalan, son nocivos y tóxicos.
-  No fumar durante las operaciones de instalación.
-  No acercar llamas libres a la boca del depósito.
-  Atenerse al uso de equipos y a las instrucciones de montaje indicadas en este manual. El uso de equipos y modalidades de intervención diferentes de todo aquello descrito pueden ser una fuente potencial de peligro.

**ABASTECIMIENTO E REMOCIÓN DEL DISPOSITIVO**  
Las operaciones normales de abastecimiento pueden efectuarse mediante bombas dotadas de pistoles de suministro con un extremo de  $\varnothing$  25 mm hasta un máx. de  $\varnothing$  32 mm (estándares europeos) - caudal máx. de 120 litros/min.  
**Para los modelos de la serie VX, usar exclusivamente pistola de suministro con extremidad de  $\varnothing$  25 mm.**  
La remoción forzada de un dispositivo Genesis podría dañar irreversiblemente el depósito. En caso de mantenimiento ordinario del reservorio en el que ha montado KOCKON, se aconseja dirigirse directamente al distribuidor para su País. Alternativamente, enviar un correo electrónico a la dirección: info@lagogenesis.it.

**ELIMINACIÓN**  
LAGO GENESIS srl declara que el diseño, el desarrollo y la realización del antifurto serie KOCKON se ha hecho respetando las normas relativas al uso de sustancias peligrosas favoreciendo, en el ámbito ambiental y el de la protección de la salud del trabajador, a la intervención de personas participantes en la aplicación, en el uso y en la eliminación de sus productos. Para cumplir con las obligaciones de información, la empresa LAGO GENESIS srl precisa que:

-  Todos los elementos del embalaje deben estar recogidos y descartados adecuadamente evitando deca los al alcance de niños o de personas con deficiencia poro sño potenciales fuentes de peligro.
-  El antifurto KOCKON está fabricado con partes mecánicas en acero y materiales plásticos resistentes al gasóleo (poliido, unto) de hidrocarburos; es obligatorio para esos materiales, una recolección separada, confiriéndolos a centros de recolección especializados.
-  El símbolo indicado en la fig. 1, indica que el producto no puede eliminarse como desecho urbano sino que debe hacerse mediante recolección selectiva de los materiales y componentes que lo forman según las leyes vigentes en el país en el que se ha instalado el accesorio.









**GARANTEE**  
El cliente, al perfeccionar el contrato de compraventa, manifiesta conocer las modalidades y condiciones de asistencia vigentes en el momento de hacer valer la garantía convencional, conforme a lo dispuesto en el Decreto Legislativo 24/2002. LAGO GENESIS s.r.l. garantiza que los productos suministrados se corresponden con las calidades y tipos estipulados en el contrato y que no adolecen de vicios susceptibles de hacernos no aptos para los fines para los que están expresamente destinados.  
Además de esto, garantía no cubre los defectos decorados del desgaste normal dos productos en relación a partes sujetas a desgaste rápido y continuo e es operativa desde que los productos han sido correctamente almacenados y empleados conforme a las instrucciones recogidas en el Catálogo General y en las fichas técnicas proporcionadas por LAGO GENESIS s.r.l., que no se hayan llevado a cabo reparaciones, modificaciones o alteraciones sin contar con la autorización previa por escrito de LAGO GENESIS s.r.l. y que los defectos detectados no hayan sido originados por agentes externos.  
Además de esto, garantía no es válida caso haya un uso mau de la garantía tampoco será operativa si se produce un mal uso de los productos o si se utilizan para fines distintos a los previstos, en caso de instalación no conforme con lo indicado en las fichas técnicas y de problemas que no dependan directamente de LAGO GENESIS s.r.l. Las eventuales reclamaciones deberán presentarse inmediatamente por escrito a LAGO GENESIS s.r.l., indicando de forma detallada los vicios o las faltas de conformidad detectadas. El Comprador perderá su derecho de garantía si no consiente cualquier control razonable que le solicite LAGO GENESIS s.r.l.

Tras una reclamación realizada regularmente por el Comprador, LAGO GENESIS s.r.l. podrá optar por: a) reparar los productos defectuosos; b) suministrar gratuitamente productos del mismo género y cantidad que aquellos defectuosos; c) emitir una nota de crédito a favor del comprador equivalente al valor indicado en la factura de los productos devueltos. En esos casos LAGO GENESIS s.r.l. podrá solicitar la devolución de los productos defectuosos haciéndose cargo de los gastos. Salvo que las Partes acuerden lo contrario, se entiende que todos los gastos correspondientes a las intervenciones efectuadas por la asistencia técnica de LAGO GENESIS s.r.l. serán a cargo de la misma.  
En el supuesto de que los defectos de los productos detectados no sean imputables a la responsabilidad de LAGO GENESIS s.r.l., los gastos de reparación y de sustitución de los productos serán contabilizados y facturados al Comprador.

**COPYRIGHTS**  
Está prohibida la reproducción, transferencia, distribución o memorización del contenido de este documento, o de parte del mismo, sin el permiso por escrito de LAGO GENESIS s.r.l. LAGO GENESIS srl, tiene el derecho de modificar y mejorar sus propios productos y este documento, en cualquier momento y sin ningún tipo de aviso previo; por eso no se garantiza ninguna garantía relativamente a la precisión, fiabilidad o contenido de las informaciones facilitadas.




**ESPAÑOL**

**AVISOS E DISPOSICIONES DE SEGURANÇA**  
Para instalar o dispositivo KOCKON em condições de máxima segurança, é necessário seguir as seguintes instruções e regras gerais de conduta. Antes e durante a instalação, é necessário:

-  Ter lido atentamente as indicações, avisos e instruções contidos neste manual.
-  Certificar-se que o motor do veículo está desligado.
-  Efetuar a instalação no tanque em um ambiente ventilado e, possivelmente, ao livre.
-  **ATENÇÃO:** O gasóleo é inflamável.
-  **ATENÇÃO:** Os vapores produzidos pelo combustível, se forem inspirados, são nocivos e tóxicos.
-  Não fumar durante as operações de instalação.
-  Não aproximar chamas abertas perto da boca do tanque.
-  Respeitar o uso do equipamento e as instruções de montagem descritas neste manual. A utilização de equipamento e de modalidades de intervenção diferentes do que foi descrito pode ser uma fonte de perigo potencial.

**REABASTECIMENTO E REMOÇÃO DO DISPOSITIVO**  
As operações normais de reabastecimento podem ser efetuadas por meio de bombas equipadas com pistolas distribuidoras com as extremidades de  $\varnothing$  25 mm até um máximo de  $\varnothing$  32 mm (standard europeu) - capacidade máxima de 120 litros/min.  
**Para os modelos da série VX, usar exclusivamente pistola distribuidora com extremidades de  $\varnothing$  25 mm.**  
A remoção forçada de um dispositivo Genesis pode danificar irreversivelmente o reservatório. Em caso de manutenção ordinária do reservatório em que está montado KOCKON, é aconselhável enviar diretamente ao distribuidor do seu País. Em alternativa recorrer e-mail ao endereço: info@lagogenesis.it.

**ELIMINACIÓN**  
A LAGO GENESIS srl declara que a concepção, o desenvolvimento e a realização do anti-roubos serie KOCKON foi realizado em conformidade com as regras relativas ao uso de substâncias perigosas que favorecem a proteção ambiental e a saúde do trabalhador, a intervenção de pessoas qualificadas participantes na aplicação, no uso e na eliminação de seus produtos. A fim de cumprir com os requisitos de informação, a LAGO GENESIS srl afirma que:

-  Todos os materiais de embalagem devem ser recolhidos e descartados adequadamente evitando deixá-los ao alcance de crianças ou de pessoas com deficiência poro sño potenciales fontes de perigo.
-  O anti-roubos KOCKON é construído com as partes mecánicas em aço e materiais plásticos resistentes ao gasóleo e, portanto, o produto a eliminar poderá resultar contaminado (poluído, unto) de hidrocarbónidos; é obrigatório para esses materiais, uma recolha separada, colatando-os para centros de recolha especializada.
-  O símbolo apresentado na fig. 1, indica que o produto não deve ser descartado como lixo doméstico, mas deve ser eliminado através de recolha diferenciada de materiais e componentes, que é organizada sob as leis vigentes do país em que o acessório está instalado.

**GARANTEE**  
O cliente, ao concluir o contrato de compra, declara que reconhece as modalidades das condições de assistência em vigor no momento do recurso à garantia convencional, nos termos do Decreto Legislativo 24/2002. LAGO GENESIS s.r.l. garante que os produtos fornecidos correspondem à qualidade e tipo ao que está estabelecido contratualmente e que estão livres de vícios que poderiam torná-los não idóneos ao uso para o qual são expressamente destinados. Além disso, garantia não cobre os defeitos decorrentes do desgaste normal dos produtos em relação a partes sujeitas a desgaste rápido e contínuo e é operativa desde que os produtos tenham sido armazenados corretamente e empregados em conformidade com as instruções contidas no Catálogo Geral e com as fichas técnicas fornecidas pela LAGO GENESIS s.r.l., que não tenham sido efetuadas reparações, modificações ou alterações sem a prévia autorização escrita da LAGO GENESIS s.r.l. e que os defeitos encontrados não tenham sido causados por agentes externos.  
Além disso, garantia não é válida caso haja um mau uso do produto, nos casos de instalação incorreta e em conformidade com as indicações nas fichas técnicas e por causas acidentais que não dependam diretamente da LAGO GENESIS s.r.l. Eventuais reclamações deverão ser apresentadas imediatamente por escrito à LAGO GENESIS S.R.L. indicando detalhadamente os vícios ou as inconformidades encontradas. O Comprador perde o direito de garantia se não permitir qualquer verificação razoável solicitada pela LAGO GENESIS s.r.l.

Após a apresentação de uma reclamação regular do Comprador, a LAGO GENESIS s.r.l. a seu critério, poderá: a) reparar os produtos defeituosos; b) fornecer gratuitamente produtos do mesmo gênero e quantidade dos que resultaram defeituosos; c) emitir uma nota de crédito a favor do Comprador por uma soma igual ao valor indicado no valor indicado na factura dos produtos devolvidos. Nos casos a LAGO GENESIS s.r.l. poderá requerer a devolução dos produtos defeituosos custeando as despesas. Exceto se por acordo diferente entre as Partes, permanece inalterado quem todas as despesas relativas aos serviços efetuados por assistência técnica da LAGO GENESIS s.r.l. ficará a cargo da mesma.  
No caso de defeitos encontrados nos produtos não sejam